

## Glossary

### Weapons

- A -	
<i>aboriginal rights</i>	droits des peuples autochtones
<i>accessories</i>	accessoires
<i>amnesty period</i>	période d'amnistie
<i>ammunition</i>	munition
<i>ammunition pouch</i>	cartouchière
<i>antique firearm</i>	arme à feu historique
<i>application</i>	demande
<i>appraisal</i>	évaluation
<i>arrow</i>	flèche
<i>assault pistol</i>	pistolet d'assaut
<i>assault rifle</i>	fusil d'assaut
<i>assembly</i>	assemblage
<i>authorization to carry</i>	autorisation de port
<i>authorization to export</i>	autorisation d'exportation
<i>authorization to import</i>	autorisation d'importation
<i>authorization to lend</i>	autorisation de prêt
<i>authorization to transport</i>	autorisation de transport
<i>authorization under which persons may possess prohibited ammunition</i>	autorisation permettant la possession de munitions prohibées
<i>authorization under which persons may possess prohibited devices</i>	autorisation permettant la possession de dispositifs prohibés
<i>authorization under which persons may possess prohibited weapons</i>	autorisation permettant la possession d'armes prohibées
<i>authorization under which persons may possess restricted weapons</i>	autorisation permettant la possession d'armes à autorisation restreinte
<i>autoloading pistol</i>	pistolet semi-automatique
<i>automatic firearm</i>	arme à feu automatique; arme automatique
<i>automatic rifle</i>	fusil automatique
- B -	
<i>backsight</i>	hausse
<i>barrel</i>	canon
<i>baton</i>	matraque
<i>blank cartridge</i>	cartouche à blanc
<i>bow</i>	arc
<i>brass knuckles</i>	coup-de-poing américain
<i>break action shotgun</i>	fusil à charnière
<i>bullet</i>	balle
<i>bush knife</i>	machette

## Weapons

<i>business</i>	entreprise
<i>butt</i>	crosse
- C -	
<i>Canadian Firearms Registration System</i>	Système canadien d'enregistrement des armes à feu
<i>Canadian Firearms Registry</i>	Registre canadien des armes à feu
<i>Canadian Firearms Safety Course</i>	Cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu
<i>cap gun</i>	pistolet à capsules
<i>careless use of a firearm</i>	usage négligent d'une arme à feu
<i>carrier</i>	transporteur
<i>carrying concealed weapon</i>	port d'une arme dissimulée
<i>carrying handle</i>	poignée de transport
<i>carrying weapon while attending public meeting</i>	port d'arme à une assemblée publique
<i>cartridge</i>	cartouche
<i>cartridge magazine</i>	chargeur
<i>centre-fire cartridge</i>	cartouche à percussion centrale
<i>chief firearms officer</i>	contrôleur des armes à feu
<i>cock</i>	chien
<i>cock a rifle (to)</i>	armer un fusil
<i>components and parts of firearms</i>	éléments et pièces d'armes à feu
<i>consent of parent or guardian</i>	consentement des parents ou du gardien
<i>conventional small arm</i>	arme légère classique
<i>course in the safe handling and use of firearms</i>	cours portant sur le maniement et l'usage sécuritaires des armes à feu
<i>criminal harassment</i>	harcèlement criminel
<i>cross-bow</i>	arbalète
<i>customs office</i>	bureau de douane
<i>customs officer</i>	agent des douanes
<i>cylinder</i>	barillet
- D -	
<i>dagger</i>	daguer; poignard
<i>dart</i>	fléchette
<i>discharge (to)</i>	tirer
<i>display case</i>	coffret
<i>display of a firearm</i>	exposition d'une arme à feu
<i>disposal of firearms</i>	disposition d'armes à feu
<i>double-barrel shotgun</i>	fusil à deux canons

## Weapons

<i>dwelling-house</i>	maison d'habitation
- E -	
<i>edged weapon</i>	arme blanche; arme tranchante
<i>electronic burglar alarm system</i>	système électronique d'alarme antivol
<i>exportation</i>	exportation
- F -	
<i>failure to register firearms</i>	omission d'enregistrer des armes à feu
<i>filleting knife</i>	couteau à filet
<i>firearm</i>	arme à feu
<i>Firearms Act</i>	<i>Loi sur les armes à feu</i>
<i>firearms officer</i>	préposé aux armes à feu
<i>firing mechanism</i>	mécanisme de mise à feu
<i>folding knife</i>	canif; couteau de poche; couteau pliant
<i>front sight</i>	guidon
- G -	
<i>grandfathered individuals</i>	particuliers avec droits acquis
<i>gun</i>	fusil
<i>gun collection</i>	collection d'armes à feu
<i>gun collector</i>	collectionneur d'armes à feu
<i>gun show</i>	exposition d'armes à feu
<i>gunlock</i>	mécanisme de mise à feu
- H -	
<i>hammer</i>	chien
<i>hand weapon</i>	arme de main
<i>handgun</i>	arme de poing
<i>handling of firearms</i>	maniement des armes à feu
<i>holster</i>	étui à pistolet
<i>hunt (to)</i>	chasser
<i>hunting knife</i>	couteau de chasse
<i>hunting rifle</i>	fusil de chasse
- I -	

## Weapons

<i>inspection</i>	visite
<i>instruction in the use of firearms</i>	s'entraîner au maniement des armes à feu
<i>international and interprovincial carriers</i>	transporteurs internationaux et interprovinciaux
<i>issuance of licence</i>	délivrance de permis
<i>issuance of registration certificate</i>	délivrance de certificat d'enregistrement
- J -	
<i>jackknife</i>	canif; couteau de poche; couteau pliant
- K -	
<i>kitchen knife</i>	couteau de cuisine
- L -	
<i>lead pellet</i>	plomb
<i>licence</i>	permis
<i>licence under which persons may possess prohibited ammunition</i>	permis permettant la possession de munitions prohibées
<i>licence under which persons may possess prohibited devices</i>	permis permettant la possession de dispositifs prohibés
<i>licence under which persons may possess prohibited weapons</i>	permis permettant la possession d'armes prohibées
<i>licence under which persons may possess restricted weapons</i>	permis permettant la possession d'armes à autorisation restreinte
<i>licence under which persons may sell, barter or give</i>	permis autorisant la vente, l'échange ou le don
<i>lifting of prohibition order</i>	levée de l'interdiction
<i>light machine-gun</i>	mitrailleuse légère
<i>loaded firearm</i>	arme à feu chargée
<i>lock</i>	cadenas
<i>long-range sniper rifle</i>	fusil de précision à longue portée
<i>long gun</i>	arme d'épaule
- M -	
<i>machete</i>	machette
<i>machine-gun</i>	mitrailleuse
<i>magazine</i>	chargeur
<i>manufacture</i>	fabrication

## Weapons

<i>mental illness</i>	maladie mentale
<i>minor</i>	mineur
<i>muzzle</i>	bouche
<i>muzzle-loading firearm</i>	arme à feu à chargement par la bouche
- N -	
<i>non-restricted firearm</i>	arme à feu sans restrictions
- O -	
<i>OC spray</i>	aérosol de OC; brouillard poivré; vaporisateur de poivre
<i>offence in the commission of which violence against another person was used, threatened or attempted</i>	infraction commise avec usage, tentative ou menace de violence contre autrui
<i>offensive weapon</i>	arme offensive
<i>oleoresin capsicum spray</i>	aérosol de OC; brouillard poivré; vaporisateur de poivre
- P -	
<i>parades, pageants or historical re-enactments</i>	défilés, tableaux ou reconstructions historiques
<i>partially manufactured weapon</i>	arme partiellement fabriquée
<i>peace officer</i>	agent de la paix
<i>pellet gun</i>	fusil à plomb
<i>penknife</i>	canif; couteau de poche; couteau pliant
<i>pepper spray</i>	aérosol de OC; brouillard poivré; vaporisateur de poivre
<i>permit to carry</i>	permis de port
<i>permit to transport</i>	permis de transport
<i>pistol</i>	pistolet
<i>pistol grip</i>	poignée-pistolet
<i>pocket knife</i>	canif; couteau de poche; couteau pliant
<i>pointing a firearm</i>	braquer une arme à feu
<i>police force</i>	forces policières

## Weapons

<i>police service</i>	forces policières
<i>possession of weapon for dangerous purpose</i>	port d'arme dans un dessein dangereux
<i>possession of weapon obtained by commission of offence</i>	possession d'une arme obtenue lors de la perpétration d'une infraction
<i>pressure of the trigger</i>	pression de la détente
<i>prohibited ammunition</i>	munition prohibée
<i>prohibited device</i>	dispositif prohibé
<i>prohibited firearm</i>	arme à feu prohibée
<i>prohibited handgun</i>	arme de poing prohibée
<i>prohibited weapon</i>	arme prohibée
<i>prohibition order</i>	ordonnance d'interdiction
<i>projectile</i>	projectile
<i>public safety</i>	sécurité publique
- Q -	
- R -	
<i>rear sight</i>	hausse
<i>rear sight aperture</i>	cran de mire
<i>refusal to issue</i>	non-délivrance
<i>registrar of firearms</i>	directeur de l'enregistrement
<i>registration certificate</i>	certificat d'enregistrement
<i>registration of firearms</i>	enregistrement d'armes à feu
<i>relics</i>	antiquités
<i>repair</i>	réparation
<i>restricted firearm</i>	arme à feu à autorisation restreinte
<i>Restricted Firearms Safety Course</i>	Cours sur la sécurité des armes à feu à autorisation restreinte
<i>restricted weapon</i>	arme à autorisation restreinte
<i>revocation</i>	révocation
<i>revolver</i>	revolver
<i>rifle</i>	arme à feu à canon rayé; carabine
<i>rimfire cartridge</i>	cartouche à percussion annulaire
- S -	
<i>safety</i>	verrou de sûreté
<i>safety courses</i>	cours sur la sécurité
<i>sale</i>	vente
<i>secure locking device</i>	dispositif de verrouillage sécuritaire
<i>securely locked cabinet</i>	meuble de rangement bien verrouillé

## Weapons

<i>securely locked location</i>	lieu bien verrouillé
<i>securely locked safe</i>	coffre-fort bien verrouillé
<i>securely locked vault</i>	chambre forte bien verrouillée
<i>self-loading pistol</i>	pistolet semi-automatique
<i>semi-automatic firearm</i>	arme semi-automatique
<i>semi automatic pistol</i>	pistolet semi-automatique
<i>separate authorization</i>	autorisation distincte
<i>serial number</i>	numéro de série
<i>sharp shooter; sharp-shooter; sharpshooter</i>	tireur d'élite
<i>shipping of a firearm</i>	expédition d'une arme à feu
<i>shooting club</i>	club de tir
<i>shooting range</i>	champ de tir
<i>shot</i>	plomb
<i>shotgun</i>	fusil à canon lisse; fusil de chasse
<i>shotgun shell</i>	cartouche à plombs
<i>shoulder gun</i>	arme d'épaule
<i>silencer</i>	silencieux
<i>sound suppressor</i>	modérateur de son
<i>sporting rifle</i>	carabine légère sportive
<i>stiletto</i>	stylet
<i>storage</i>	entreposage
<i>stun gun</i>	pistolet à électrochoc; pistolet électrique; pistolet paralysant
<i>sub-machine-gun</i>	mitraillette
<i>subsistence hunting</i>	chasse de subsistance
<i>switchblade</i>	couteau à ouverture automatique
<i>switchblade knife</i>	couteau à ouverture automatique
<i>- T -</i>	
<i>tampering with serial number</i>	modification du numéro de série
<i>target practice</i>	tir à la cible
<i>target shooting competition</i>	compétition de tir
<i>tear gas</i>	gaz lacrymogène
<i>temporary permit to carry</i>	permis temporaire de port d'armes
<i>temporary registration certificate</i>	certificat d'enregistrement temporaire
<i>temporary storage permit</i>	permis d'entreposage temporaire
<i>transfer firearms</i>	cession d'armes à feu
<i>trapping</i>	chasse à la trappe
<i>trigger</i>	détente

## Weapons

<i>trigger guard</i>	pontet
<i>twelve-gauge shotgun</i>	fusil de chasse de calibre 12
<i>twenty-five or thirty-two calibre cartridge</i>	cartouche de calibre 25 ou 32
- U -	
<i>unauthorized possession of ammunition</i>	possession non autorisée de munitions
<i>unauthorized possession of firearm</i>	possession non autorisée d'une arme à feu
<i>unauthorized possession of prohibited weapon or restricted weapon</i>	possession non autorisée d'armes prohibées ou à autorisation restreinte
<i>unloaded</i>	non chargé
<i>using firearm in commission of offence</i>	usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction
- V -	
- W -	
<i>weapons trafficking</i>	trafic d'armes
- X -	
- Y -	
- Z -	